

# Gebrauchsanweisung

## Buffet-Wärmelampen

Modell-Nr.	Art.-Nr.	Modell-Nr.	Art.-Nr.
24000/B/C	B 0041	24000/S/C	B 0051
24000/B/G	B 0042	24000/S/G	B 0052
24000/B/W	B 0049	24000/S/S	B 0054
24000/B/S	B 0050	24000/TS/C	B 0061
24002/B/C	B 0043	24000/TS/G	B 0062
24002/B/S	B 0053	24000/TS/S	B 0056



B 0041



B 0043



B 0052



B0061

### Scholl Apparatebau GmbH & Co. KG

Zinhainer Weg 4  
D-56470 Bad Marienberg

Telefon +0049 (0) 2661 – 9868-10  
Telefax +0049 (0) 2661 – 9868-38 (Service)  
Internet [www.scholl-gastro.de](http://www.scholl-gastro.de)  
E-Mail [info@scholl-gastro.de](mailto:info@scholl-gastro.de)



## INHALTSVERZEICHNIS

Inhaltsverzeichnis .....	2
Vorwort .....	4
1 Konventionen .....	5
1.1 Piktogramme – Allgemeine Sicherheitshinweise .....	5
1.2 Piktogramme – Warnhinweise .....	7
1.3 Piktogramme – Wichtige Hinweise .....	8
2 Produktinformationen .....	9
2.1 Hinweis auf eingehaltene Normen, Gesetze, Richtlinien .....	9
2.2 Sicherheit .....	9
3 Verpackung, Transport, Zwischenlagerung und Lieferumfang .....	10
3.1 Verpackung .....	10
3.2 Transport .....	10
3.3 Zwischenlagerung .....	10
3.4 Lieferumfang .....	10
4 Montage und Elektrische Installation .....	11
4.1 Montage .....	11
4.2 Elektrische Installation .....	11
5 Bedienung .....	12
5.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	12
5.2 Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	12
6 Instandhaltung .....	13
6.1 Wartung und Reparatur .....	13
6.2 Reinigung und Pflege .....	13
7 Fehlersuche .....	15
7.1 Mögliche Fehlfunktionen .....	16



8	Technische Daten .....	17
8.1	Ausführung.....	17
8.1.1	Ausführung Buffet Wärmelampe .....	17
8.1.2	Ausführung Buffet Wärmelampe BiTherm .....	17
8.1.3	Ausführung Buffet Wärmelampe mit Verschraubung zum Einbau .....	18
8.1.4	Ausführung Buffet Wärmelampe mit Tischplattenbefestigung.....	18
8.2	Maßzeichnung.....	19
8.2.1	Maßzeichnung Buffet Wärmelampe .....	19
8.2.2	Maßzeichnung Buffet Wärmelampe BiTherm .....	20
8.2.3	Maßzeichnung Buffet Wärmelampe mit Verschraubung zum Einbau .....	21
8.2.4	Maßzeichnung Buffet Wärmelampe mit Tischplattenbefestigung.....	22
8.3	Schaltbilder .....	23
8.3.1	Schaltbild Buffet-Wärmelampe .....	23
8.3.2	Schaltbild Buffet-Wärmelampe BiTherm.....	24
8.3.3	Schaltbild Buffet-Wärmelampe mit Verschraubung zum Einbau .....	25
8.3.4	Schaltbild Buffet-Wärmelampe mit Tischplattenbefestigung .....	26
8.4	Ersatzteilliste.....	27
8.4.1	Ersatzteilliste Buffet-Wärmelampe .....	27
8.4.2	Ersatzteilliste Buffet-Wärmelampe BiTherm .....	28
8.4.3	Ersatzteilliste Buffet-Wärmelampe mit Verschraubung zum Einbau .....	29
8.4.4	Ersatzteilliste Buffet-Wärmelampe mit Tischplattenbefestigung .....	30
9	Entsorgung und Umwelthinweise .....	31
9.1	Entsorgung der Verpackung.....	31
9.2	Entsorgung des Geräts .....	31
10	Garantie und Service .....	32
10.1	Garantiebedingungen .....	32
10.2	Service.....	32
10.3	Serviceadresse .....	33



## VORWORT

### Herzlichen Glückwunsch

Mit dem Kauf Ihres neuen Gerätes aus dem Hause SCHOLL haben Sie sich für ein Produkt entschieden, das höchste technische Ansprüche mit praxisgerechtem Bedienungskomfort verbindet.

Ihr Gerät geht besonders sparsam mit Energie um. Es bietet Ihnen die Möglichkeit, sich bei verantwortungsvollem Umgang, umweltbewusst zu verhalten.

Bitte lesen Sie die Informationen in dieser Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen. Sie finden hier wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit, den Gebrauch, die Pflege und die Wartung des Gerätes, damit Sie lange Freude an Ihrem Gerät haben.

Sollte einmal eine Störung auftreten, sehen Sie bitte erst einmal im Kapitel „Fehlersuche“ nach. Kleinere Störungen können Sie oft selbst beheben und sparen dadurch unnötige Servicekosten.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bitte reichen Sie diese Gebrauchsanweisung zur Information und Sicherheit an neue Besitzer weiter.

Ein gutes Gerät, das sachgerecht behandelt wird, dient Ihnen viele Jahre.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch!

Ihre

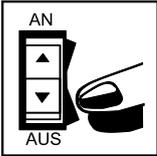
**Scholl Apparatebau GmbH & Co. KG**



# 1 KONVENTIONEN

## 1.1 PIKTOGRAMME – ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

	<p>Beachten Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise, um Verletzungen, Gesundheitsschäden und Beschädigungen zu vermeiden. Unterlassen Sie Umbauten und Veränderungen am Gerät.</p>
	<p>Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Bei Anzeichen eines Fehlers, bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Geruch schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. trennen Sie das Gerät vom Netz und schalten Sie es spannungsfrei. Verwenden Sie das Gerät nur mit unbeschädigtem Kabel. <b>Es besteht sonst Brand- und Stromschlaggefahr!</b></p>
	<p>Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten unter Verwendung von Original Ersatz- und Zubehörteilen ausgeführt werden. Versuchen Sie niemals selbst an dem Gerät Reparaturen durchzuführen!</p>
	<p>Schließen Sie das Gerät nur an passende geerdete Netzanschlüsse an. Stellen Sie sicher, dass der Netzanschluss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entspricht. <b>Es besteht sonst Brand- und Stromschlaggefahr!</b></p>
	<p>Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene, hitzebeständige Oberfläche, um Brandgefahr und Unfälle zu vermeiden.</p>
	<p>Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.</p>
	<p>Legen Sie das Kabel nicht in die Nähe von Wärmequellen oder auf scharfe Kanten etc. Ziehen Sie nur am Netzstecker, niemals am Kabel, sonst kann das Kabel beschädigt werden. Lassen Sie das Kabel nicht herabhängen. Legen Sie das Kabel so, dass keine Stolpergefahr besteht!</p>
	<p>Bei Verwendung von Verlängerungskabel: Wickeln Sie das Kabel von der Kabeltrommel ab, um einen möglichen Wärmestau bzw. Kabelbrand zu verhindern. Die Kupplung muss spritzwassergeschützt sein, aus Gummi bestehen oder mit Gummi überzogen sein. <b>Der Querschnitt jeder Leitung muss mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> betragen.</b></p>

	<p>Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „0“ ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken bzw. das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Wenn Sie das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.</p>
	<p>Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit (Spritzwasser, Regen). Das Eindringen von Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.</p>
	<p>Die Oberflächen des Gerätes nicht berühren. Die Oberflächen des Gerätes können heiß werden. Bitte lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen. Gerät nicht abdecken.</p> <p><b>Verbrennungs- und Brandgefahr!</b></p>
	<p>Achtung: <b>Nicht</b> in die Wärmestrahler/Lichtquelle blicken!</p> <p><b>Gefahr von Augenschädigung!</b></p>

## 1.2 PIKTOGRAMME – WARNHINWEISE

	<p>Bei sämtlichen Reinigungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten ist das Gerät vom Netz zu trennen und spannungsfrei zuschalten. Hierzu reicht es nicht aus, den Hauptschalter auszuschalten, sondern es muss der Netzstecker gezogen bzw. der Stromkreislauf spannungsfrei geschaltet werden. Die Spannungsfreiheit der Anlage ist vor Öffnen des Gerätes festzustellen und gegen Wiedereinschalten zu sichern.</p>
	<p>Reinigungsarbeiten dürfen nur von Fachpersonen ausgeführt werden, die mit dieser Gebrauchsanweisung und mit den hygienischen Vorschriften vertraut sind. Es ist darauf zu achten, dass die Reinigung vorsichtig vorgenommen wird.</p> <p><b>Reinigung von Edelstahl</b></p> <p>Reinigen Sie bei leichter Verschmutzung die Flächen mit einem Tuch, weicher Bürste oder weichem Schwamm und warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Wischen Sie immer mit klarem Wasser nach, damit keine Reste von Reinigungsmittel zurückbleiben und Verfärbungen oder Flecken verursachen, anschließend trockenreiben.</p> <p>Bei stärkerer Verschmutzung kann die Reinigung mit einem Edelstahl-Reinigungsmittel erfolgen.</p> <p>Reinigen Sie auf keinen Fall mit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ aggressiven oder bleichenden Reinigungsmitteln, die z.B. aktiven Sauerstoff, Chlor oder ätzende Inhaltsstoffe enthalten.</li> <li>➤ kratzenden Reinigungsmitteln wie Scheuermilch, Stahlwolle, verseifte Stahlwolle, harte Bürsten, Metallschwämme, Plastikschwämme oder Schwämme mit kratzender Oberfläche (Scheuenseite).</li> </ul>
	<p>Dampf- und/oder Druckreinigungsgeräte dürfen nicht zum Reinigen des Gerätes verwendet werden!</p> <p>Das Gerät kann so beschädigt werden, dass für Sie <b>Lebensgefahr</b> besteht.</p>
	<p>Nach 3 Stunden ist die gesamt zulässige Regenerier- und Warmhaltezeit nach HACCP überschritten.</p> <p><b>Gesundheitliche Beeinträchtigungen sind möglich!</b></p>
	<p>Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.</p> <p><b>Verbrennungsgefahr!</b></p>

### 1.3 PIKTOGRAMME – WICHTIGE HINWEISE

	<p>GEFAHR</p> <p>weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin.</p> <p><b>Die Missachtung des Warnhinweises führt zu schwerer Körperverletzung oder Tod.</b></p>
	<p>WARNUNG</p> <p>weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin.</p> <p><b>Die Missachtung des Warnhinweises kann zu schwerer Körperverletzung oder Tod führen.</b></p>
	<p>VORSICHT</p> <p>weist auf eine möglicherweise schädliche Situation hin.</p> <p><b>Die Missachtung des Hinweises kann zu Sachschaden führen.</b></p>
	<p>GEFAHR – elektrische Spannung</p> <p>weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin.</p> <p><b>Die Missachtung des Warnhinweises führt zu schwerer Körperverletzung oder Tod.</b></p>
	<p>ACHTUNG</p> <p>Bei unsachgemäßer Anwendung können kleinere Verletzungen oder Sachbeschädigungen hervorgerufen werden.</p>
	<p>Neben dieser Betriebsanleitung gelten für den Betrieb dieses Gerätes noch eine Reihe von Unfallverhütungs- und sonstigen Vorschriften. Für den Umgang mit Speisen beachten Sie bitte die HACCP-Bestimmungen zur Einhaltung von Hygieneforderungen.</p> <p><b>Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre(n) Vorgesetzte(n) bzw. Ihre Sicherheitsfachkraft.</b></p>
	<p>Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll.</p> <p>Lassen Sie dieses Produkt fachgerecht über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen recyceln.</p>

## 2 PRODUKTINFORMATIONEN

Die Buffet-Wärmelampe wird verwendet, um Speisen kurzfristig warmzuhalten.

### 2.1 HINWEIS AUF EINGEHALTENE NORMEN, GESETZE, RICHTLINIEN

Dieses Gerät entspricht:

Norm, Gesetz, Richtlinie	
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU	EMV-Richtlinie

### 2.2 SICHERHEIT



Dieses Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Um Schäden und Unfälle zu vermeiden, ist jedoch der sachgemäße Umgang mit dem Gerät Voraussetzung. Bitte beachten Sie die Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung.

Weitere Sicherheitshinweise siehe Kapitel

- 1.1 Piktogramme – Allgemeine Sicherheitshinweise
- 1.2 Piktogramme – Warnhinweise
- 1.3 Piktogramme – Wichtige Hinweise

### 3 VERPACKUNG, TRANSPORT, ZWISCHENLAGERUNG UND LIEFERUMFANG

#### 3.1 VERPACKUNG

Mitentscheidend für die Verpackungsart ist der Transportweg. Die Verpackung entspricht, wenn nicht besonders vertraglich vereinbart, den Verpackungs-Richtlinien HPE, die vom Bundesverband Holzmittel, Paletten, Exportverpackung e.V. und vom Verein Deutscher Maschinenbauanlagen festgelegt wurden.

#### 3.2 TRANSPORT

Beim Transport des Gerätes ist besonders vorsichtig zu verfahren, um Schäden durch Gewalteinwirkung oder unvorsichtiges Be- und Entladen zu verhindern.

Während des Transportes sind Stöße zu vermeiden.

Das Gerät selbst ist mit Sorgfalt zu behandeln.

#### 3.3 ZWISCHENLAGERUNG

Werden die Geräte nicht unmittelbar nach Anlieferung montiert, müssen sie sorgfältig an einem geschützten Ort gelagert werden. Dabei sind sie ordnungsgemäß abzudecken, damit kein Staub und keine Feuchtigkeit eindringen können.

#### 3.4 LIEFERUMFANG

Der Inhalt der Lieferung ist in Lieferscheinen aufgeführt, deren Vollständigkeit beim Empfang zu überprüfen ist.

Eventuelle Transportschäden und/oder fehlende Positionen sind sofort schriftlich zu melden.

## 4 MONTAGE UND ELEKTRISCHE INSTALLATION

### 4.1 MONTAGE

Vor der Montage:

- Gerät auf Transportschäden untersuchen.
- Alle Schraubenverbindungen auf festen Sitz überprüfen.
- Machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung und den Bedingungen für sichere Bedienung vertraut.
- Reinigen Sie vor dem ersten Betrieb das Gerät entsprechend Kapitel "Reinigung und Pflege".
- Stellen Sie das Gerät an einen geeigneten Standort auf.

### 4.2 ELEKTRISCHE INSTALLATION

	<p><b>Das Gerät darf nur von qualifizierten Elektrofachkräften unter Berücksichtigung der einschlägigen Vorschriften elektrisch installiert und in Betrieb genommen werden!</b></p>
	<p>Schließen Sie das Gerät nur an passende geerdete Netzanschlüsse an. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entsprechen.</p> <p><b>Es besteht sonst Brand- und Stromschlaggefahr!</b></p>

Unbedingt beachten:

- **Fehlerhafte Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden!**
- Die gesetzlichen Vorschriften und Anschlussbedingungen des örtlichen Elektroversorgungsunternehmens müssen vollständig eingehalten werden.
- Die geltenden elektrischen Schutzmaßnahmen müssen durchgeführt und auf Funktionstüchtigkeit geprüft werden.
- Der vollständige Berührungsschutz muss durch den Einbau sichergestellt sein.
- Dieses Gerät ist Schutzklasse I, die Netzanschlussleitung hat einen Schutzleiter.
- Buffet-Wärmelampe B 0051, B 0052, B 0054:  
Bauseits muss ein Schalter entsprechend den gültigen Normen installiert werden, um allpoliges Abschalten des Einbaugerätes vom Netz sicherzustellen.
- Buffet-Wärmelampe B 0061, B 0062, B 0056:  
Bauseits muss eine frei zugängliche Trennvorrichtung (z.B. Schalter mit mindestens 3mm Kontaktöffnungsweite) installiert werden, um allpoliges Abschalten vom Netz sicherzustellen.
- Dieses Gerät ist mit einer Netzanschlussleitung mit Stecker ausgestattet.  
Dieses Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Stecker frei zugänglich ist, anderenfalls muss installationsseitig eine vorgeschaltete Trennvorrichtung (z.B. Schalter mit mindestens 3mm Kontaktöffnungsweite) installiert sein, um allpoliges Abschalten vom Netz sicherzustellen.



## 5 BEDIENUNG

Die Buffet-Wärmelampe verfügt über einen Schalter und die Buffet-Wärmelampe BiTherm über zwei Schalter in der Fußplatte.

Mit den Schaltern werden die Buffet-Wärmelampen ein- und ausgeschaltet.

### 5.1 BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Vorgehensweise:

- Die Wärmelampe mit dem Schalter einschalten.
  - Die Wärmelampe ist betriebsbereit und es können die warmzuhaltenden Speisen unter die Wärmelampe gestellt werden.
  - Die Speisen müssen vorgewärmt sein und dürfen **nicht** tiefgefroren sein!
- Nach Gebrauch der Wärmelampe zum Abschalten:
  - Die Wärmelampe mit dem Schalter ausschalten.
  - Die Wärmelampe abkühlen lassen.

	<p>Achtung: <b>Nicht</b> in die Wärmestrahler/Lichtquelle blicken!</p> <p><b>Gefahr von Augenschädigung!</b></p>
	<p>Die Weißlichtstrahler nicht mit bloßen Händen anfassen!</p> <p><b>Verbrennungsgefahr!</b></p>
	<p>Die Oberflächen des Gerätes nicht berühren. Die Oberflächen des Gerätes können heiß werden. Bitte lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen. Gerät nicht abdecken.</p> <p><b>Verbrennungs- und Brandgefahr!</b></p>

### 5.2 NICHT BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Bitte unbedingt beachten:

- Wärmelampen sind **nicht** zum Auftauen/Warmmachen von gefrorenen/gekühlten Speisen.



## 6 INSTANDHALTUNG

### 6.1 WARTUNG UND REPARATUR

	<p>Wartung und Reparatur des Gerätes darf nur ein autorisierter Fachmann nach den geltenden Sicherheitsbestimmungen vornehmen.</p> <p><b>Unsachgemäß ausgeführte Arbeiten gefährden Ihre Sicherheit!</b></p>
	<p>Bei sämtlichen Reinigungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten ist das Gerät vom Netz zu trennen und spannungsfrei zuschalten. Hierzu reicht es nicht aus, den Hauptschalter auszuschalten, sondern es muss der Netzstecker gezogen bzw. der Stromkreislauf spannungsfrei geschaltet werden. Die Spannungsfreiheit der Anlage ist vor Öffnen des Gerätes festzustellen und gegen Wiedereinschalten zu sichern.</p>

### 6.2 REINIGUNG UND PFLEGE

	<p>Bei sämtlichen Reinigungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten ist das Gerät vom Netz zu trennen und spannungsfrei zuschalten. Hierzu reicht es nicht aus, den Hauptschalter auszuschalten, sondern es muss der Netzstecker gezogen bzw. der Stromkreislauf spannungsfrei geschaltet werden. Die Spannungsfreiheit der Anlage ist vor Öffnen des Gerätes festzustellen und gegen Wiedereinschalten zu sichern.</p>
	<p>Dampf- und/oder Druckreinigungsgeräte dürfen nicht zum Reinigen des Gerätes verwendet werden!</p> <p>Das Gerät kann so beschädigt werden, dass für Sie <b>Lebensgefahr</b> besteht.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen. <b>Verbrennungsgefahr!</b></li> <li>➤ Edelstahl ist besonders kratzempfindlich!</li> <li>➤ Kalk-, Fett- und Stärkereste gleich entfernen, sonst entstehen Flecken!</li> <li>➤ Beachten Sie die Gebrauchsanweisungen bei allen Reinigungsmitteln.</li> </ul>

	<p>Reinigungsarbeiten dürfen nur von Fachpersonen ausgeführt werden, die mit dieser Gebrauchsanweisung und mit den hygienischen Vorschriften vertraut sind. Es ist darauf zu achten, dass die Reinigung vorsichtig vorgenommen wird.</p> <p><b>Reinigung von Edelstahl</b></p> <p>Reinigen Sie bei leichter Verschmutzung die Flächen mit einem Tuch, weicher Bürste oder weichem Schwamm und warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Wischen Sie immer mit klarem Wasser nach, damit keine Reste von Reinigungsmittel zurückbleiben und Verfärbungen oder Flecken verursachen, anschließend trockenreiben.</p> <p>Bei stärkerer Verschmutzung kann die Reinigung mit einem Edelstahl-Reinigungsmittel erfolgen.</p> <p>Reinigen Sie auf keinen Fall mit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ aggressiven oder bleichenden Reinigungsmitteln, die z.B. aktiven Sauerstoff, Chlor oder ätzende Inhaltsstoffe enthalten.</li> <li>➤ kratzenden Reinigungsmitteln wie Scheuermilch, Stahlwolle, verseifte Stahlwolle, harte Bürsten, Metallschwämme, Plastikschwämme oder Schwämme mit kratzender Oberfläche (Scheuerseite).</li> </ul>
	<p>Wir empfehlen Ihnen einmal wöchentlich die Pflege der Edelstahloberfläche mit einem handelsüblichen Edelstahl-Pflegemittel. Es entsteht eine Schutzschicht, die die Edelstahlfläche vor Verfärbungen schützt.</p> <p>Beachten Sie unbedingt die Angaben des jeweiligen Herstellers und probieren Sie zunächst eine kleine Stelle aus, bevor Sie das Mittel großflächig einsetzen.</p>

## 7 FEHLERSUCHE

	<p>Reparaturen darf nur ein autorisierter Fachmann nach den geltenden Sicherheitsbestimmungen vornehmen.</p> <p><b>Unsachgemäß ausgeführte Arbeiten gefährden Ihre Sicherheit!</b></p>
---	--

Beachten Sie, dass einige Maßnahmen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden dürfen. Nach DIN EN 60204-1: 2011-01 sind Fachkräfte „Personen, die aufgrund ihrer einschlägigen Ausbildung und ihrer Erfahrung befähigt sind, Risiken zu erkennen und mögliche Gefährdungen zu vermeiden.“

Einige der Störungen können Sie selbst beseitigen. Prüfen Sie zuerst, ob ein Bedienfehler vorliegt. Reparaturen während der Garantiezeit sind nicht kostenlos, wenn Bedienfehler vorliegen oder Sie einen der folgenden Hinweise nicht beachtet haben.

	<p>Bei sämtlichen Reinigungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten ist das Gerät vom Netz zu trennen und spannungsfrei zuschalten. Hierzu reicht es nicht aus, den Hauptschalter auszuschalten, sondern es muss der Netzstecker gezogen bzw. der Stromkreislauf spannungsfrei geschaltet werden. Die Spannungsfreiheit der Anlage ist vor Öffnen des Gerätes festzustellen und gegen Wiedereinschalten zu sichern.</p>
	<p><b>Arbeiten an der Elektroinstallation dürfen nur von qualifizierten Elektrofachkräften ausgeführt werden!</b></p>
	<p>Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten unter Verwendung von Original Ersatz- und Zubehörteilen ausgeführt werden. Versuchen Sie niemals selbst an dem Gerät Reparaturen durchzuführen!</p>

## 7.1 MÖGLICHE FEHLFUNKTIONEN

Fehlfunktion	Ursache	Fehlerbeseitigung
Wärmelampe heizt nicht	Stecker/Elektrokabel defekt	<b>GEFAHR!</b> Gefährliche elektrische Spannung. Stecker abziehen/Sicherung ziehen und Produkt sperren.  Behebung durch eine Elektrofachkraft.
Wärmelampe heizt nicht	Weißlichtstrahler defekt	Weißlichtstrahler austauschen
Wärmelampe heizt nicht	Schalter defekt	Schalter austauschen lassen durch eine Elektrofachkraft.



## 8 TECHNISCHE DATEN

### 8.1 AUSFÜHRUNG

#### 8.1.1 AUSFÜHRUNG BUFFET WÄRMELAMPE

Wärmelampe mit

- Lampenschirm,
- flexiblen Arm,
- Fußplatte mit Schalter,
- Anschlussleitung ca. 2,0 m mit Schukostecker,
- inkl. 250 W Weißlichtstrahler

Höhe: ca. 700 mm

Modell-Nr.	Art.-Nr.	Farbe	Spannung	Leistung
24000/B/C	B 0041	verchromt	230 V	250 W
24000/B/G	B 0042	gold	230 V	250 W
24000/B/W	B 0049	weiß	230 V	250 W
24000/B/S	B 0050	schwarz	230 V	250 W

#### 8.1.2 AUSFÜHRUNG BUFFET WÄRMELAMPE BiTHERM

Wärmelampe mit

- 2 Lampenschirmen,
- 2 flexiblen Armen,
- Fußplatte mit 2 Schaltern,
- Anschlussleitung ca. 2,0 m mit Schukostecker,
- inkl. 2 x 250W Weißlichtstrahler

Höhe: ca. 700 mm

Modell-Nr.	Art.-Nr.	Farbe	Spannung	Leistung
24002/B/C	B 0043	verchromt	230 V	500 W
24002/B/S	B 0053	schwarz	230 V	500 W



### 8.1.3 AUSFÜHRUNG BUFFET WÄRMELAMPE MIT VERSCHRAUBUNG ZUM EINBAU

Wärmelampe mit

- Lampenschirm,
- flexiblen Arm,
- Anschlussleitung ca. 2,0 m,
- Verschraubung zum Einbau,
- inkl. 250 W Weißlichtstrahler

Höhe: ca. 700 mm

Modell-Nr.	Art.-Nr.	Farbe	Spannung	Leistung
24000/S/C	B 0051	verchromt	230 V	250 W
24000/S/G	B 0052	gold	230 V	250 W
24000/S/S	B 0054	schwarz	230 V	250 W

### 8.1.4 AUSFÜHRUNG BUFFET WÄRMELAMPE MIT TISCHPLATTENBEFESTIGUNG

Wärmelampe mit

- Lampenschirm,
- flexiblen Arm,
- Anschlussleitung ca. 2,0 m,
- Tischbefestigung mobil,
- inkl. 250 W Weißlichtstrahler

Höhe: ca. 700 mm

Modell-Nr.	Art.-Nr.	Farbe	Spannung	Leistung
24000/TS/C	B 0061	verchromt	230 V	250 W
24000/TS/G	B 0062	gold	230 V	250 W
24000/TS/S	B 0056	schwarz	230 V	250 W



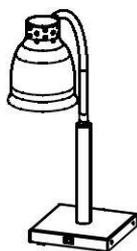
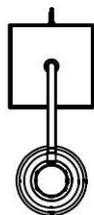
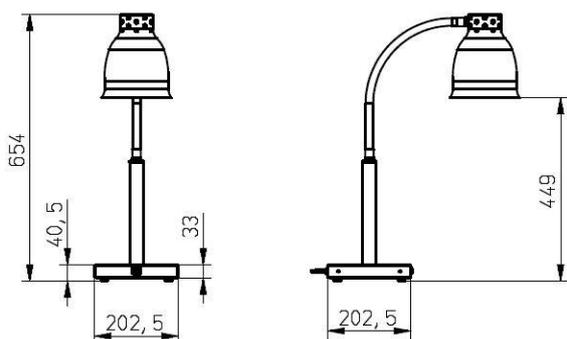
## 8.2 MAßZEICHNUNG

Maßzeichnungen sind bei Bedarf erhältlich.

Die Angaben in den Maßzeichnungen haben immer Vorrang vor der Zusammenfassung der technischen Daten in Kapitel 8.1.

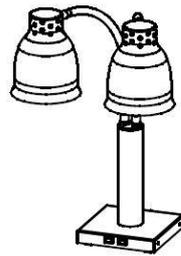
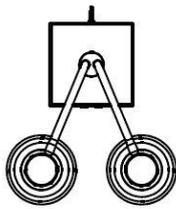
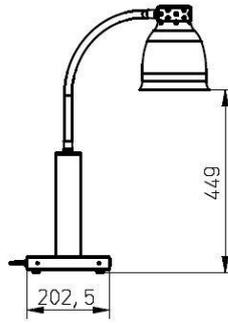
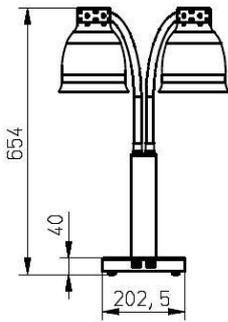
### 8.2.1 MAßZEICHNUNG BUFFET WÄRMELAMPE

Modell-Nr.	Art.-Nr.
24000/B/C	B 0041
24000/B/G	B 0042
24000/B/W	B 0049
24000/B/S	B 0050



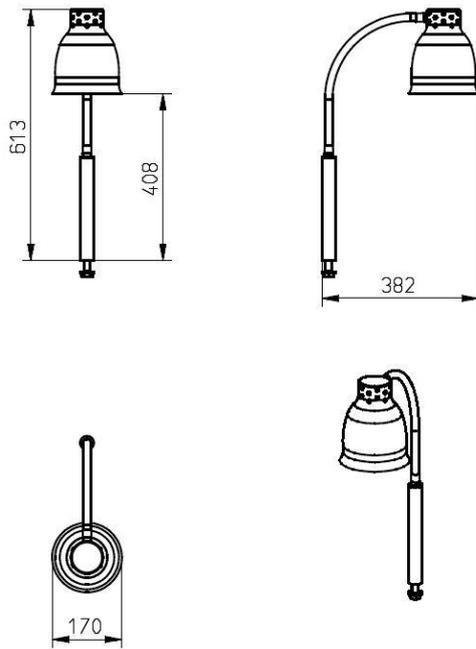
## 8.2.2 MARZEICHNUNG BUFFET WÄRMELAMPE BITHERM

Modell-Nr.	Art.-Nr.
24002/B/C	B 0043
24002/B/S	B 0053



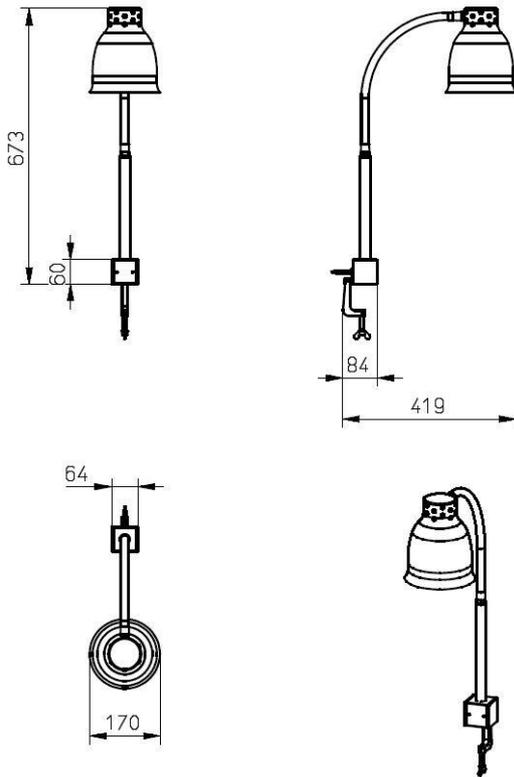
## 8.2.3 MARZEICHNUNG BUFFET WÄRMELAMPE MIT VERSCHRAUBUNG ZUM EINBAU

Modell-Nr.	Art.-Nr.
24000/S/C	B 0051
24000/S/G	B 0052
24000/S/S	B 0054



## 8.2.4 MAßZEICHNUNG BUFFET WÄRMELAMPE MIT TISCHPLATTENBEFESTIGUNG

Modell-Nr.	Art.-Nr.
24000/TS/C	B 0061
24000/TS/G	B 0062
24000/TS/S	B 0056

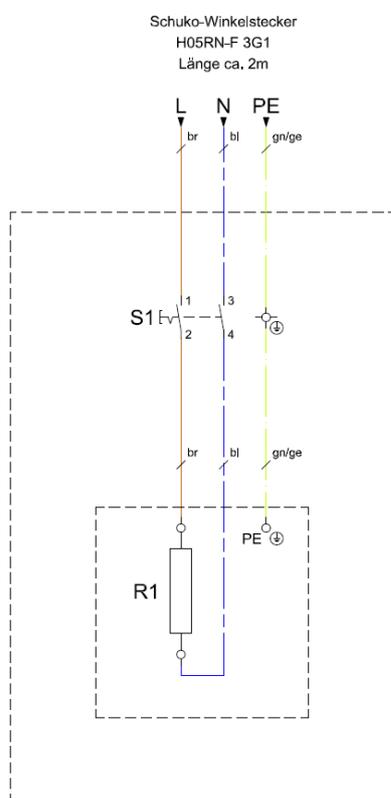


## 8.3 SCHALTBILDER

Schaltpläne sind bei Bedarf erhältlich.

### 8.3.1 SCHALTBILD BUFFET-WÄRMELAMPE

Modell-Nr.	Art.-Nr.
24000/B/C	B 0041
24000/B/G	B 0042
24000/B/W	B 0049
24000/B/S	B 0050

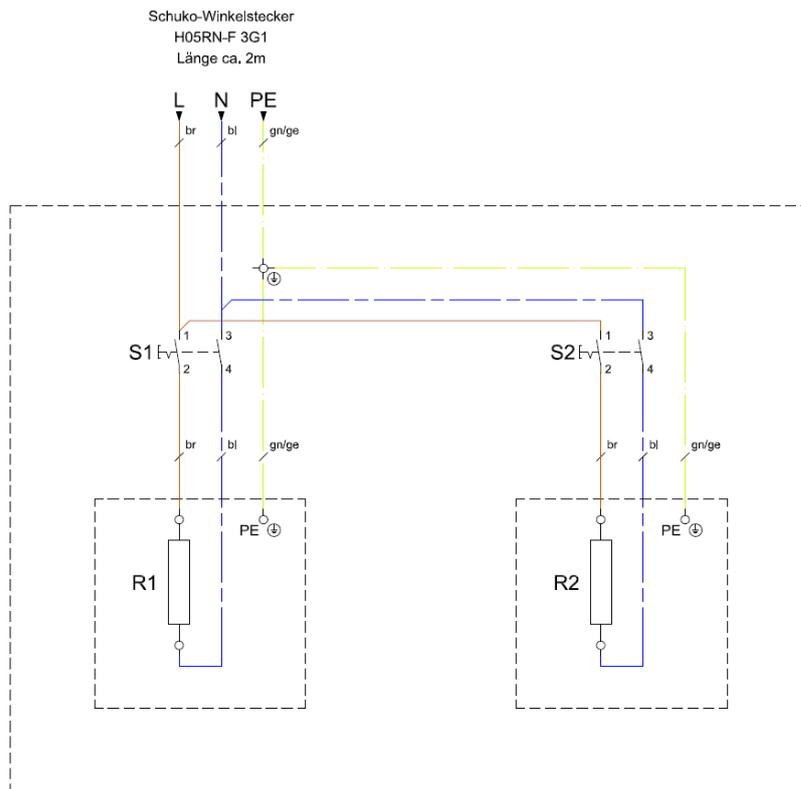


Legende:

S1	Schalter
R1	Weißlichtstrahler

## 8.3.2 SCHALTBILD BUFFET-WÄRMELAMPE BITHERM

Modell-Nr.	Art.-Nr.
24002/B/C	B 0043
24002/B/S	B 0053



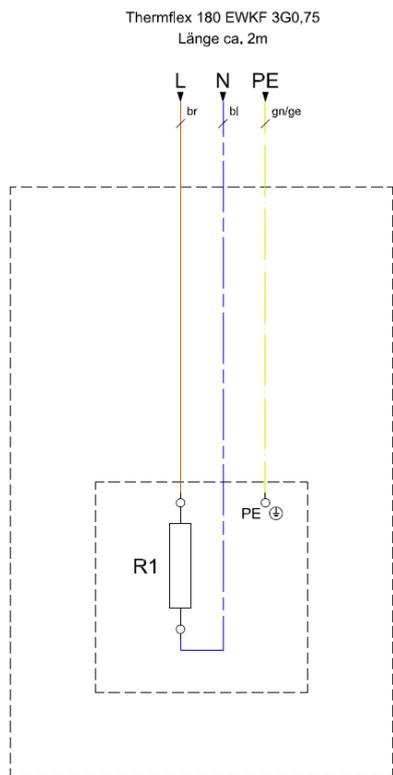
Legende:

S1-S2 Schalter

R1-R2 Weißlichtstrahler

## 8.3.3 SCHALTBILD BUFFET-WÄRMELAMPE MIT VERSCHRAUBUNG ZUM EINBAU

Modell-Nr.	Art.-Nr.
24000/S/C	B 0051
24000/S/G	B 0052
24000/S/S	B 0054

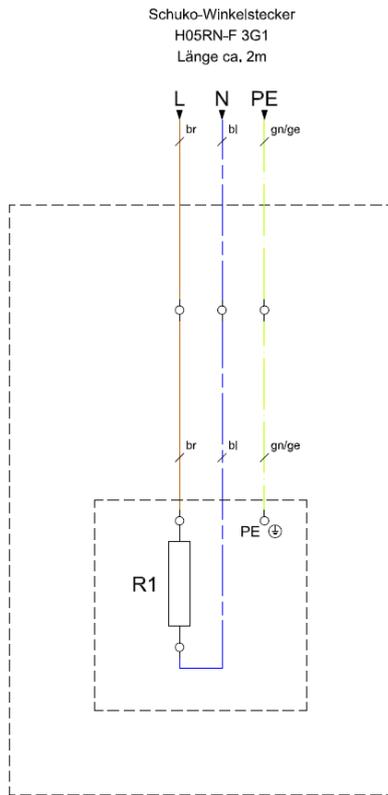


Legende:

R1 Weißlichtstrahler

## 8.3.4 SCHALTBILD BUFFET-WÄRMELAMPE MIT TISCHPLATTENBEFESTIGUNG

Modell-Nr.	Art.-Nr.
24000/TS/C	B 0061
24000/TS/G	B 0062
24000/TS/S	B 0056



Legende:

R1 Weißlichtstrahler

## 8.4 ERSATZTEILLISTE

	<p>Wartung und Reparatur des Gerätes darf nur ein autorisierter Fachmann nach den geltenden Sicherheitsbestimmungen vornehmen.</p> <p><b>Unsachgemäß ausgeführte Arbeiten gefährden Ihre Sicherheit!</b></p>
	<p><b>Arbeiten an der Elektroinstallation dürfen nur von qualifizierten Elektrofachkräften ausgeführt werden!</b></p>

### 8.4.1 ERSATZTEILLISTE BUFFET-WÄRMELAMPE

Modell-Nr.	Art.-Nr.
24000/B/C	B 0041
24000/B/G	B 0042
24000/B/W	B 0049
24000/B/S	B 0050

Art.-Nr.	Komponente	Modell
TB-013106	Rohr für 24000/B/C	B 0041
82,20,52	flexib.Lampenarm MS verchr.M12	B 0041
82,20,27	Lampenschirm aus Kupfer, verchr.	B 0041
TB-013143	Rohr (einbaufertig) 24000/B/G	B 0042
82,20,53	flexib.Lampenarm MS pol+zapM12	B 0042
82,20,28	Lampenschirm aus Messing	B 0042
TB-018876	Rohr für 24000/B/W	B 0049
82,20,54	flexib.Lampenarm weiss, M12	B 0049
TB-026316	Lampenschirm aus ALU, weiss	B 0049
TB-029851	Rohr für 24000/B/S	B 0050
82,20,55	flexib.Lampenarm schwarz, M12	B 0050
TB-029849	Lampenschirm aus ALU, schwarz	B 0050
TB-048975	Lampenhalter	
85,09,20	Sperrzahnmutter DIN 6923 M10x1	
74,70,52	Gerätefuss 20x20 mm	
73,90,22	Kabelbaum 24000 B (Teilabzug)	
73,80,65	Gls.-Isolierschl. 6mm 400°C	
73,70,30	Anschlußkabel H05RN-F 3G1 mit Schuko-Winkelstecker	
73,40,22	Zugentlastung gerade KU.	
73,20,03	E27 KU Fassung 1-tlg.	
73,15,04	Wippschalter I-0, 1858.1103, 2-polig	
71,40,06	Infrarotlampe 250W, 230V -klar	



## 8.4.2 ERSATZTEILLISTE BUFFET-WÄRMELAMPE BiTHERM

Modell-Nr.	Art.-Nr.
24002/B/C	B 0043
24002/B/S	B 0053

Art.-Nr.	Komponente	Modell
TB-013294	Rohr für 24002/B/C	B 0043
82,20,52	flexib.Lampenarm MS verchr.M12	B 0043
82,20,27	Lampenschirm aus Kupfer, verchr.	B 0043
TB-037847	Rohr für 24002/B/S	B 0053
82,20,55	flexib.Lampenarm Schwarz, M12	B 0053
TB-029849	Lampenschirm aus ALU, schwarz	B 0053
TB-048975	Lampenhalter	
85,09,20	Sperrzahnmutter DIN 6923 M10x1	
74,70,52	Gerätefuss 20x20 mm	
73,90,22	Kabelbaum 24000 B (Teilabzug)	
73,80,65	Gls.-Isolierschl. 6mm 400°C	
73,70,30	Anschlußkabel H05RN-F 3G1 mit Schuko-Winkelstecker	
73,40,22	Zugentlastung gerade KU	
73,20,03	E27 KU Fassung 1-tlg.	
73,15,04	Wippschalter I-0, 1858.1103, 2-polig	
71,40,06	Infrarotlampe 250W, 230V -klar	

## 8.4.3 ERSATZTEILLISTE BUFFET-WÄRMELAMPE MIT VERSCHRAUBUNG ZUM EINBAU

Modell-Nr.	Art.-Nr.
24000/S/C	B 0051
24000/S/G	B 0052
24000/S/S	B 0054

Art.-Nr.	Komponente	Modell
TB-013106	Rohr für 24000/B/C	B 0051
82,20,27	Lampenschirm aus Kupfer, verchr.	B 0051
82,20,52	flexib.Lampenarm MS verchr.M12	B 0051
TB-013143	Rohr (einbaufertig) 24000/B/G	B 0052
82,20,28	Lampenschirm aus Messing	B 0052
82,20,53	flexib.Lampenarm MS pol+zapM12	B 0052
TB-029851	Rohr für 24000/B/S	B 0054
82,20,55	flexib.Lampenarm schwarz, M12	B 0054
TB-029849	Lampenschirm aus ALU, schwarz	B 0054
TB-048975	Lampenhalter	
85,09,20	Sperrzahnmutter DIN 6923 M10x1	
73,80,65	Gls.-Isolierschl. 6mm 400°C	
73,80,02	Silikonkabel 3G0,75	
73,20,03	E27 KU Fassung 1-tlg.	
71,40,06	Infrarotlampe 250W, 230V -klar	

## 8.4.4 ERSATZTEILLISTE BUFFET-WÄRMELAMPE MIT TISCHPLATTENBEFESTIGUNG

Modell-Nr.	Art.-Nr.
24000/TS/C	B 0061
24000/TS/G	B 0062
24000/TS/S	B 0056

Art.-Nr.	Komponente	Modell
TB-013258	Rohr für 24000/TS/C	B 0061
82,20,27	Lampenschirm aus Kupfer, verchr.	B 0061
82,20,52	flexib.Lampenarm MS verchr.M12	B 0061
TB-013283	Rohr für 24000/TS/G	B 0062
82,20,53	flexib.Lampenarm MS pol+zapM12	B 0062
82,20,28	Lampenschirm aus Messing	B 0062
	Rohr für 24000/TS/S	B 0056
82,20,55	flexib.Lampenarm schwarz, M12	B 0056
TB-029849	Lampenschirm aus ALU, schwarz	B 0056
TB-048975	Lampenhalter	
85,09,20	Sperrzahnmutter DIN 6923 M10x1	
73,90,22	Kabelbaum 24000 B (Teilabzug)	
73,80,65	Gls.-Isolierschl. 6mm 400°C	
73,70,30	Anschlußkabel H05RN-F 3G1 mit Schuko-Winkelstecker	
74,70,27	Kappen zum Einst. 60x60 sw	
74,40,45	Schraubzwinde f. Strahler	
73,40,22	Zugentlastung gerade KU	
73,20,03	E27 KU Fassung 1-tlg.	
71,40,06	Infrarotlampe 250W, 230V -klar	

## 9 ENTSORGUNG UND UMWELTHINWEISE

	<p>Für den Transport haben wir das Gerät durch die Verpackung gegen Beschädigung gesichert. Nach dem Auspacken entsorgen Sie bitte umweltfreundlich die Verpackungsteile.</p> <p>Alle Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich, hundertprozentig wieder zu verwerten und wurden mit einem entsprechenden Symbol gekennzeichnet.</p>
	<p>Die Verpackungsmaterialien (Polyäthylenbeutel, Polystyrolstücke etc.) sind beim Auspacken von Kindern fernzuhalten.</p>

### 9.1 ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Die recyclingfähigen Materialien der Verpackung sollten den ortsüblichen Entsorgungsstellen sortiert zur Wiederverwertung zugeführt werden.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

### 9.2 ENTSORGUNG DES GERÄTS

Machen Sie das Gerät vor der Entsorgung funktionsuntüchtig.

Stecker aus der Steckdose ziehen bzw. Anschluss vom Elektriker demontieren lassen, anschließend Netzkabel am Gerät abschneiden.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für Recycling abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Über die zuständige Recyclingstelle für die gebrauchten Geräte werden Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung informiert.

## 10 GARANTIE UND SERVICE

### 10.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Eine Haftung und Gewährleistung des Herstellers ist ausgeschlossen wenn

- die Hinweise und Anweisungen der Betriebsanleitung nicht beachtet werden,
- das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwendet wird,
- Umbauten und Funktionsänderungen durchgeführt werden,
- keine Original-Ersatzteile verwendet werden.

Sofern keine besonderen Garantiebedingungen aufgeführt sind, gilt gegenüber Kaufleuten für alle Produkte eine 12-monatige Gewährleistung (Näheres regelt Punkt 11 unserer AGB).

Die Garantie auf die Geräte ist eine Materialgarantie von einem Jahr. Das bedeutet, wir senden Ihnen im Falle eines Defekts das entsprechende Bauteil zu. Das defekte Teil ist binnen 2 Wochen an unsere Adresse zurückzuschicken. Ein Anspruch auf verdorbene Ware oder Folgeschäden, die nicht mit dem Gerät zu tun haben, können nicht geltend gemacht werden. Weitere Informationen zur Gewährleistung finden Sie in unseren AGBs oder erhalten Sie auf Anfrage.

Bei Geräten, die nicht aus unserer Fertigung stammen gelten die entsprechenden Garantiebedingungen des entsprechenden Herstellers. In der Regel gilt hier auch die Materialgarantie. Eine direkte Garantie von uns wird auf diese Artikel nicht gegeben.

### 10.2 SERVICE



#### WICHTIG

Damit unser Kundendienst Reparaturen sorgfältig vorbereiten und die entsprechenden Ersatzteile bereitstellen kann, benötigen wir bei Ihrer Kundendienstanforderung die folgenden Informationen:

1. Ihre genaue Anschrift (ggf. Anschrift Endkunde, Ansprechpartner)
2. Ihre Kontaktdaten wie Telefon-, Telefaxnummer und E-Mail-Adresse (ggf. auch Endkunde)
3. Wann kann der Kundendienst Sie besuchen?
4. Die genauen Gerätedaten (Typenschild und/oder Kaufbeleg zur Hand nehmen)
5. Kaufdatum
6. Die genau Beschreibung des Problems oder Ihres Service-Wunsches (ggf. Fotos des Schaden bzw. von den Einbaugegebenheiten)

Halten Sie bitte zusätzlich Ihren Kaufbeleg bereit. So helfen Sie uns, unnötigen Zeit- und Kostenaufwand zu vermeiden und auch für Sie effizienter zu arbeiten.



### 10.3 SERVICEADRESSE

Sie erreichen uns:

Montag bis Donnerstag von 7<sup>00</sup> Uhr bis 16<sup>00</sup> Uhr

Freitag von 7<sup>00</sup> Uhr bis 12<sup>15</sup> Uhr

Außerhalb der Dienstzeiten teilen Sie uns Ihre Wünsche bitte per E-Mail oder Telefax mit.

### **Scholl Apparatebau GmbH & Co. KG**

Zinhainer Weg 4

D-56470 Bad Marienberg

Telefon 0049 (0)2661/9868-10

Telefax 0049 (0)2661/9868-38 (Service)

E-Mail [support@scholl-gastro.de](mailto:support@scholl-gastro.de)

